



# SYSTÈMES D'INSPECTION VIDÉO **SEEKER<sup>MC</sup> SÉRIE200 et SEEKER<sup>MC</sup> SÉRIE300**



**DCS200  
(montré)**



**DCS300  
(montré)**

**DCS200/DCS200-09/DCS200-05  
DCS300/DCS300-09/DCS355**

**GUIDE DE L'UTILISATEUR**

*Lisez attentivement le présent guide avant d'utiliser ce produit.*

# CONTENU

---

<b>Introduction</b>	<b>3</b>
<b>Caractéristiques</b>	<b>3</b>
<b>Accessoires pour sondes</b>	<b>4</b>
<b>Vue d'ensemble du produit</b>	<b>4</b>
<b>Insertion de la pile</b>	<b>5</b>
<b>Déconnexion et reconnexion de la sonde</b>	<b>6</b>
Installation des accessoires	6
<b>Instructions d'utilisation</b>	<b>7</b>
Utilisation de base	7
Rotation de l'image et utilisation du zoom	7
Sondes à pointe dotée d'une caméra	8
Précautions d'utilisation	8
<b>Instructions d'entretien</b>	<b>9</b>
<b>Dépannage</b>	<b>9</b>
<b>Spécifications</b>	<b>10</b>
<b>Renseignements concernant la garantie</b>	<b>11</b>
<b>Politique de retour pour réparation</b>	<b>11</b>

# INTRODUCTION

---

*Les Systèmes d'inspection Seeker<sup>MC</sup> Série 200 et Seeker<sup>MC</sup> Série 300 ont été conçus en tant que moyen convivial et économique de voir les problèmes cachés et d'augmenter la productivité. Chaque système est doté d'un affichage couleur à cristaux liquides haute netteté pour une image claire. La différence entre les 3 systèmes réside dans les dimensions de l'écran et le diamètre des sondes. Le Seeker<sup>MC</sup> Série 200 possède un écran de 2,4 po (60,9 mm) de diagonale, et le Seeker<sup>MC</sup> Série 300 un écran de 3,5 po (88,9 mm) de diagonale. La tête de caméra est logée à l'intérieur de la pointe de chaque sonde, qui est dotée d'un éclairage à DEL blanc réglable qui vous aide à voir dans les espaces et trous obscurs. Ces systèmes d'inspection vidéo offrent l'avantage de produire des images claires, d'être faciles à utiliser et d'être portatifs. Ils sont couramment utilisés dans des applications telles que l'installation de systèmes CVCR, l'aviation et l'entretien de véhicules.*

## CARACTÉRISTIQUES

---

- **Série DCS200** : écran couleur ACL 2,4 po (60,9 mm) pour une image claire comme du cristal
- **Série DCS300** : écran couleur ACL 3,5 po (88,9 mm) pour une clarté et une visualisation superbes
- Les sondes dont la pointe est dotée d'une caméra sont flexibles et robustes, comportent un éclairage à DEL réglable intégré, et sont assez minces pour permettre d'effectuer l'inspection de moteurs automobiles
- Les sondes flexibles conservent leur forme configurée pour convenir à différents besoins d'inspection
- Visionnement instantané des résultats
- Zoom numérique 2X et rotation de l'image sur 180°
- Sondes facultatives de diamètres et longueurs variés
- Toutes les sondes sont interchangeables entre les séries DCS100, DCS200, DCS300 et DCS400

# VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

- A. Écran ACL
- B. Rotation de l'image
- C. Zoom de l'image
- D. Compartiment de la pile
- E. Interrupteur ON/OFF / intensité de l'éclairage à DEL
- F. Connecteur de sonde
- G. Sonde
- H. Tête de caméra

## Accessoires pour sonde 12 mm

- I. Embout magnétique
- J. Embout à crochet
- K. Embout à miroir 45°

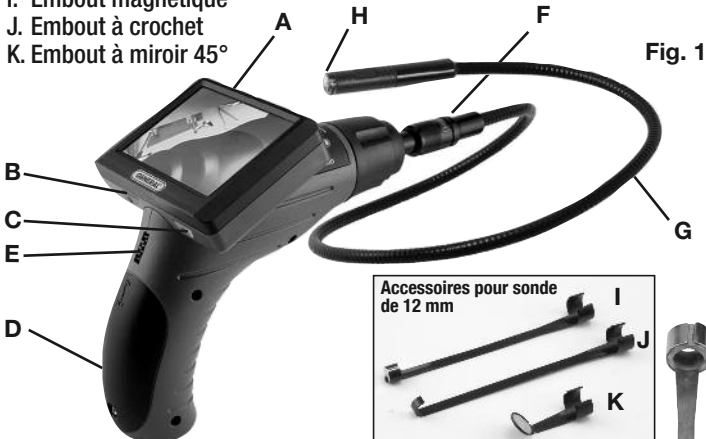


Fig. 1

## Accessoires pour sonde de 12 mm



Accessoires pour sonde de 5,5 mm

## Accessoires pour sonde 9 mm

- O. Miroir
- P. Protecteur de filetage
- Q. Aimant
- R. Crochet



Accessoires pour sonde de 9 mm

# INSERTION DE LA PILE

---

1. Utilisez le tournevis Phillips inclus pour retirer la vis du couvercle du compartiment de la pile (voir Figure 3).
2. Insérez une pile alcaline 9 V dans le compartiment de la pile (voir Figure 4). Refermez le couvercle du compartiment et remettez la vis en place.



Fig. 3



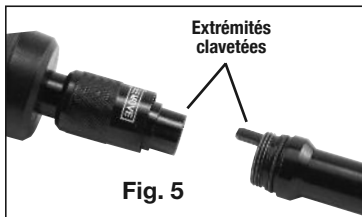
Fig. 4

## PRÉCAUTIONS

- Retirez la pile avant de ranger l'appareil pendant une longue période.
- Assurez-vous d'installer la pile en respectant la polarité indiquée dans le compartiment de la pile.
- Disposez correctement des piles. Une exposition à des températures élevées peut faire exploser les piles.  
Ne pas jeter dans les flammes. Appliquez du ruban adhésif sur les bornes pour empêcher tout contact direct avec d'autres objets.  
Certains pays ont des règlements concernant l'élimination des piles. Veuillez respecter tous les règlements applicables.

# DÉCONNEXION ET RECONNEXION DE LA SONDÉ :

Toutes les sondes de ces 3 systèmes sont interchangeables; dans le cas de la sonde de 12 mm de diamètre, des rallonges peuvent être utilisées pour allonger l'extrémité dotée d'une caméra jusqu'à 16 pi (5 m). Pour déconnecter la sonde de l'écran de visualisation, tournez le collier de retenue plusieurs fois dans le sens antihoraire et détachez-la de l'unité. Éloignez ensuite la sonde de l'unité en la tenant droite.



Pour reconnecter la sonde ou les rallonges de sonde à l'écran de visualisation, assurez-vous que les extrémités clavetées sont correctement alignées (voir Figure 5). Une fois qu'elles sont alignées, serrez le collier de retenue en le tournant dans le sens horaire.

## INSTALLATION DES ACCESSOIRES : (DE FIG. 2)

**Extrémité à diamètre de 12 mm :** Les trois accessoires incluent un embout à miroir, un embout à crochet et un embout magnétique. Tous sont fixés de la même façon à la tête de caméra. Tel qu'illustré à la Figure 6, glissez l'extrémité semi-circulaire de l'accessoires sur la partie plate de la tête de caméra, puis appuyez vers le bas pour la fixer tel que montré à la Figure 7.



**Embouts à diamètre de 5,5 mm et de 9 mm :** Chacun des trois accessoires se visse directement su-dessus de la sonde. Le protecteur de filetage est utilisé lorsque le miroir ou le guide de bille ne sont pas fixés en place.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

---



Fig. 8

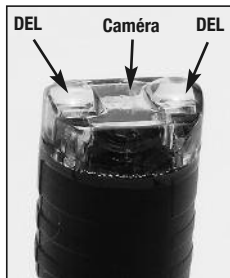
## UTILISATION DE BASE :

Pour mettre l'appareil en fonction, tenez l'écran de visualisation à cristaux liquides pour qu'il soit face à vous (voir Figure 8). Faites tourner l'interrupteur «on/off/brightness» en l'éloignant de vous pour mettre l'appareil en fonction. L'interrupteur agit ensuite en tant que gradateur pour l'éclairage à DEL des embouts des sondes. L'activation de l'interrupteur illumine également l'écran ACL. *Remarque : L'appareil ne s'éteint pas automatiquement. Assurez-vous de faire tourner l'interrupteur vers vous jusqu'à ce qu'il produise un «clic» pour éteindre l'appareil lorsque vous avez fini de l'utiliser.*

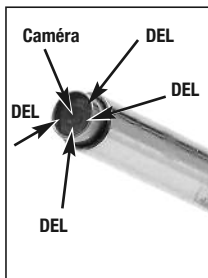
## ROTATION DE L'IMAGE ET UTILISATION DU ZOOM

La touche de gauche à l'arrière du boîtier de l'écran est la touche de rotation de l'image. Appuyez dessus une fois pour faire pivoter l'image (sur l'écran ACL) sur 180°. La touche de droite est la touche de zoom. Appuyez dessus plusieurs fois pour obtenir un agrandissement 2X de l'image (sur l'écran).

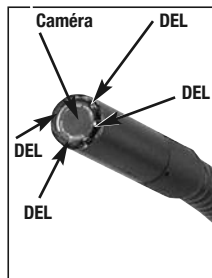
## CAMERA TIPPED PROBES



Pointe de sonde de 12 mm



Pointe de sonde de 5,5 mm



Pointe de sonde de 9 mm

## PRÉCAUTIONS D'UTILISATION :

- Le rayon de courbure maximal est de 2 po; une courbure plus prononcée pourrait endommager la sonde.
- N'utilisez pas la sonde (tête de caméra) pour dégager un passage ou un endroit obstrué.
- L'écran de visualisation portatif n'est PAS étanche et pourrait être endommagé par l'exposition à l'eau. La tête de caméra de la sonde et son couvercle sont étanches, mais ne résisteront PAS à l'acide ni au feu. L'exposition à ces éléments endommagera le plastique protecteur de la tête de caméra. Évitez d'immerger la tête de caméra dans les solvants corrosifs. Ne l'exposez pas à des températures élevées.
- Ne placez pas la tête de caméra ou la sonde dans un endroit qui pourrait renfermer des fils électriques dénudés sous tension.

**Pour la construction :** Lors de l'inspection à l'intérieur de murs, assurez-vous qu'il n'y a pas de fils dénudés sous tension; en cas de doute, coupez l'alimentation électrique dans toute la zone avant d'utiliser la sonde.

**Pour l'inspection de moteurs automobiles :** Assurez-vous que le véhicule n'est pas en marche durant l'inspection. Les métaux et les liquides se trouvant sous le capot peuvent être chauds. N'immergez pas la tête de caméra dans l'huile ou l'essence.

# INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- L'entretien doit être effectué par du personnel de réparation qualifié.
- Seules des pièces de rechange identiques doivent être employées lors de l'entretien de ce produit. L'utilisation de pièces non autorisées ou tout non-respect des instructions d'entretien annulera la garantie.
- Le désassemblage de cet appareil annulera la garantie.
- N'utilisez pas d'acétone pour nettoyer ce produit. Nettoyez-le à l'aide d'un savon et d'un linge doux. Employez un linge sec pour doucement nettoyer l'écran à cristaux liquides.

## DÉPANNAGE

Symptômes	Raisons	Solutions
Écran en fonction, mais pas d'image	Mauvaise connexion de la sonde à la poignée principale	Serrer connexion et réessayer
	Tête de caméra couverte de débris ou couvercle de sécurité en place	Nettoyer la tête de caméra
<ul style="list-style-type: none"><li>• Éclairage sur caméra faible au réglage max.</li><li>• Affichage couleur devient noir et blanc</li><li>• Affichage couleur s'éteint après un moment</li></ul>	Pile faible	Remplacer la pile
Appareil ne se met pas en fonction	Pile morte	Remplacer la pile

# SPECIFICATIONS

## CAMERA TIPPED PROBES

	12 mm	9 mm	5,5 mm
Résolution (pixels NTSC)	320 x 240	320 x 240	320 x 240
Résolution (pixels PAL)	704 x 576	704 x 576	704 x 576
Distance mise au point min.	100 mm (4 po)	10 mm (0,5 po)	
Champ angulaire	60°	60°	60°

Affichage de l'image	Série DCS200	2.4 po (60,9 mm) TFT/LCD
	Série DCS300	3.5 po (88,9 mm) TFT/LCD
		Zoom numérique 2X Rotation de l'image sur 180°
Résolution		320 x 240 pixels
Longueur de la sonde (fournie)		39 po (1 m)
Source lumineuse		DEL réglables
Source d'énergie		Une pile alcaline 9 V
Une pile alcaline 9 V		Environ 2,5 heures
Température d'utilisation		32 à 113 °F (0 à 45 °C)
Humidité d'utilisation		5% à 95% H.R. sans condensation
Température de rangement		4 à 140 °F (-20 à 60 °C) ≤85% (sans pile)
Dimensions du boîtier	Série DCS200	8,5 x 4,6 x 3,2 po (215 x 156 x 80 mm)
	Série DCS300	8,5 x 4,6 x 3,8 po (215 x 156 x 96 mm)
Poids		Environ 16 oz (454 g)

# **RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA GARANTIE**

---

## **GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS**

Les Systèmes d'inspection vidéo numériques Série DCS200 et Série DCS300 de General Tools & Instruments (General®) sont garantis à l'acheteur original contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de trois (3) ans. À l'intérieur de certaines limites, General réparera ou remplacera cet instrument s'il établit la présence d'un défaut de matériaux ou de main-d'œuvre.

La présente garantie ne s'applique pas aux dommages que General juge découler d'une tentative de réparation par un personnel non autorisé ou d'un usage abusif, de modifications, d'une usure normale ou de dommages accidentels. L'appareil défectueux doit être retourné à General Tools & Instruments ou à un centre de service autorisé de General, port payé et assuré.

L'acceptation des solutions de réparation et de remplacement exclusives décrites ici est une condition du contrat d'achat de ce produit. General ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages accessoires, particuliers, indirects ou punitifs, ni de frais, honoraires d'avocat, dépenses ou pertes présumés découler de tout dommage provoqué par une défaillance ou un défaut du produit, incluant notamment toute réclamation pour perte de profits.

**CONSEIL :** La plupart des pièces de ce produit peuvent être recyclées.  
Veuillez consulter votre réglementation locale concernant leur élimination adéquate.

## **POLITIQUE DE RETOUR POUR RÉPARATION**

---

Nous avons tout fait en notre pouvoir pour vous offrir un produit fiable et de qualité supérieure. Cependant, s'il advenait que votre instrument doive être réparé, veuillez contacter notre Service à la clientèle afin d'obtenir un numéro RMA (retour de marchandise) avant de nous expédier l'appareil, port payé, à l'attention de notre Centre de service à l'adresse suivante :

General Tools & Instruments  
80 White Street  
New York, NY 10013  
212-431-6100

N'oubliez pas d'inclure une copie de votre preuve d'achat, votre adresse de retour, votre numéro de téléphone et/ou votre adresse de courriel.



## **Specialty Tools & Instruments**

---

### **GENERAL TOOLS & INSTRUMENTS**

80 White Street

New York, NY 10013-3567

TÉL. : (212) 431-6100

TÉLÉC. : (212) 431-6499

**SANS FRAIS : (800) 697-8665**

courriel : [sales@generaltools.com](mailto:sales@generaltools.com)

[www.generaltools.com](http://www.generaltools.com)

Guide de l'utilisateur Séries DCS200/DCS300

Spécifications sujettes à changement sans préavis

©2011 GENERAL TOOLS & INSTRUMENTS

AVIS - NOUS NE SOMMES PAS RESPONSABLE DES ERREURS TYPOGRAPHIQUES.

No du fabricant : DCS200/DCS300 Series

17/02/11